



Distr.: General
8 July 2019

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Третье совещание**

Женева, 25-29 ноября 2019 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Правила процедуры Конференции Сторон: рассмотрение правила 45

**Правила процедуры Конференции Сторон Минаматской
конвенции о ртути: рассмотрение правила 45**

Записка секретариата

1. На своем первом совещании Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути приняла в решении МК-1/1 свои правила процедуры за исключением второго предложения пункта 1 правила 45 и пункта 3 правила 45, которые остались заключенными в квадратные скобки.
2. На своем втором совещании Конференция Сторон рассмотрела текст правила 45, изложенный в решении МК-1/1 (UNEP/MC/COP.2/3). Поскольку по этому вопросу не было достигнуто согласия, Конференция Сторон постановила отложить его дальнейшее рассмотрение до своего третьего совещания.
3. Соответственно, текст правила 45 в том виде, в каком он представлен в решении МК-1/1, воспроизводится в приложении I к настоящей записке для удобства пользования. Текст правила 45, остающийся заключенным в квадратные скобки, в пункте 1 касается варианта принятия решения по вопросам существования путем голосования, если все усилия по достижению консенсуса безуспешны. Заключенный в квадратные скобки текст в пункте 3 данного правила касается механизма, используемого для принятия решения о том, следует ли считать тот или иной рассматриваемый Конференцией Сторон вопрос вопросом существования или процедурным вопросом.
4. Проект решения, предусматривающий принятие еще не принятых пунктов данного правила, приводится в приложении II к настоящей записке.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

5. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть и согласовать остающиеся нерешенными вопросы в отношении правила 45 с целью принятия окончательного варианта текста.

* UNEP/MC/COP.3/1.

Приложение I

Правило 45 правил процедуры Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути

Правило 45

1. Стороны прилагают все усилия для достижения согласия по всем вопросам существа путем консенсуса. [Если все возможности для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решение в качестве крайней меры принимается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, если иное не предусмотрено Конвенцией, финансовыми правилами, указанными в пункте 4 статьи 23 Конвенции, или настоящими правилами процедуры.]

2. Решения Конференции Сторон по вопросам процедуры принимаются большинством голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании.

[3. Если возникает сомнение в том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, [то этот вопрос считается вопросом существа.] [то решение о характере такого вопроса выносится Председателем. Протест против этого решения незамедлительно ставится на голосование, [и решение Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.]] [и вопрос считается вопросом существа, если он не признается процедурным вопросом большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.]]

4. Если по вопросам, иным чем выборы, голоса разделяются поровну, проводится повторное голосование. Если голоса вновь разделяются поровну, предложение считается отклоненным.

Приложение II

Проект решения МК-3/[--]: Правила процедуры

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 23 Минаматской конвенции о ртути,

разрешив остающиеся вопросы, касающиеся правила 45 правил процедуры Конференции Сторон,

постановляет принять правило 45 правил процедуры Конференции Сторон, изложенное в приложении к настоящему решению.
